



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of any offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දන්තිමක් කරණ අගෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරුන් කිහිපදෙනෙකුට සහතිකයක් ලෙස දෙනවා ඇත. හම් හොර බඩුවක් ගමනේ වෙත නිකි සම්බවනොත් ඔහුට විරුධව පැමිණිලියක් ලෙස දෙනවා ඇත. සැඟවීම් කිරීමට හෝ අල්ලීමට තැනි හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරුන්ගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

ශ්‍රී ලංකාවේ පිපිණ අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දන්තිමක් කරණ අගෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරුන් කිහිපදෙනෙකුට සහතිකයක් ලෙස දෙනවා ඇත. හම් හොර බඩුවක් ගමනේ වෙත නිකි සම්බවනොත් ඔහුට විරුධව පැමිණිලියක් ලෙස දෙනවා ඇත. සැඟවීම් කිරීමට හෝ අල්ලීමට තැනි හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරුන්ගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

## A REWARD OF Rs. 50.

A REWARD of Rs. 50 is offered by the Hon. the Government Agent, Western Province, for the arrest of accused Salphawage Hendrick Appu, who is charged with murder at Minuwangoda in Alutkuru Korale (North) on March 2, 1904.

*Description.*

SALPHAWAGE HENDRICK APPU; is a Sinhalese of the Wellala caste; religion, Buddhist; occupation, tailor; age, about 36 years; height, about 5 ft. 6 in.; make, well built; complexion, brown; eyes, oval, black, and slightly squint; hair, black and tied in a knot; wears full beard; the figure of a woman tattooed on the right arm; birthplace, Magalla in the Southern Province; general residence, Minuwangoda; haunts Badalgama, Godigamuwa, Magalla, and Colombo; a brother of accused is supposed to be keeping a boutique at Hatton; is well known to the Police Vidane of Minuwangoda, Constable Vidane of Welluni, and Town Arachchi of Minuwangoda. The Police Magistrate of Negombo has issued warrant No. 312 for his arrest.

The notice published in "Hue and Cry" No. 2,129 of March 15, 1904, is hereby amended.

## ACCUSED PERSONS WANTED.

GABADAGEDERA MUDIYANSE charged with (1) house-breaking and theft and (2) abduction and rape at Pahala Kadugannawa on February 25, 1904; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 25 years; height, about 5 ft. 6 in.; make, slender; broad shoulders; complexion, light brown; nose, long; teeth, well set and regular; eyes, black and oval; hair, black and tied in a knot; wears moustaches; beard shaved; birthplace, Udamakadawara in Kegalla District; general residence, Hingula; haunts Kadugannawa and Ganetenna; is single; has seven brothers and sisters, all of them are living at Dehiowita, Nape, Kalehenniyawa, and Menderigama; is well known to Mudiyanse of Nape and T. F. Pieris Bass of Kadugannawa. The Police Magistrate of Kegalla has issued warrant No. 1,675 for his arrest.

POOCHI; charged with (1) house-breaking and theft and (2) abduction and rape at Pahala Kadugannawa on February 25, 1904; is a Tamil; religion, Sivite; occupation, cooly and carter; age, about 17 years; height, about 4 ft.; complexion, dark; teeth, well set and regular; eyes, black and round; hair, black, cropped; general residence, Nanu-oya and Radella; haunts Nuwara Eliya; is single; one of his uncles and a brother are employed under Casim, a mason who is building a Government bungalow at Radella, in Nuwara Eliya District; is well known to the Town Arachchi of Hingula. The Police Magistrate of Kegalla has issued warrant No. 1,675 for his arrest.

VIAPPOORY; charged with murder at Camnethan estate, Ramboda, on March 23, 1904; is a Tamil of the Pariah caste; religion, Hindu; occupation, cooly; age, about 40 years; height, 6 ft.; make, well built; complexion, dark; nose, prominent; mouth, wide; a tooth missing from the upper jaw; eyes, black and bloodshot; hair, black, slightly gray, and tied in a knot; wears moustaches; beard shaved; has a large mole on the right side of face, smallpox marks on face; ears, bored; big toes of both the feet are wide apart; birthplace, Talapitiya in Trichinopoly District; general residence, Camnethan estate, Ramboda, in Nuwara Eliya District; haunts Ramboda; wife, Kuliamma; is well known to Suppiah, Head Kangany, Kaduruvaloo Kanakapulle, and all the coolies of Camnethan estate, Ramboda; he was dressed in a dyed cloth, a black sweater, a Cannanore coat, and covered with a red blanket.

## REFERENCE TO PREVIOUS NOTICE.

THE dog of Mr. W. F. Baker of Urugala, advertised for in "Hue and Cry" No. 2,131 of March 22, 1904, has been found.

**රුපියල් 50ක නැග්ගත්.**

වෂ් 1904ක්වූ මාර්තු මස 2 වෙනි දින අලුත්කුරුකෝරලේ මිනුවන්ගොඩදී සල්පවාගේ හෙන්ද්‍රික් අප්පු මිනීමැරූ අත් අල්ලාදුන්කෙනෙකුට බස්නාහිර පලාගේ වංසාදිපති ඒජන්ත උන්දාන්සේ විසින් රුපියල් 50ක නැග්ගත් දෙනුලැබේ :—

**රූපවිසාරදිය.**

සල්පවාගේ හෙන්ද්‍රික්අප්පු; මොහු වෙල්ලාලකුලයේ සිංහල මිනීමෙත්ත; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, ඇදුම්මහන්තා; වයස, අවුරුදු 36ක් පමණය; උස, අඩි 5කුත් අහල් රිත්තය; ශරීරය, සම පුණීය; පාට, දුඹුරුය; ඇස්, දිගවිය, කළුය, විකක් වපරය; ඉසකෙස්, කලුය, කොන්ඩේ බැඳලාඇත; රැවුල පුත්තමිබේ; දකුණු අතේ සත්‍රියෙකුගේ රූපයක් කොටාඇත; උපන්තැන, දකුණුපලානේ මාගාල්ලය; බොහෝසේ ගැවසෙනතැන්, මිනුවන්ගොඩ; නිතර ගැවසෙනතැන්, බදල්ගම, ගොඩ ගොමුව, මාගාල්ල සහ කොලඹය; හැටන් එනේ මොහුගේ සහෝදරයෙක් කඩයක් දමාගන ඉන්ත බව කියති; මිනුවන්ගොඩ පොලිස් විදුනේටද, වැලිපුතියේ කොස්තාපල් විදුනේට සහ මිනුවන් ගොඩ වවුන් ආරච්චිට මොහු හොඳුකාර අඳුනනවා ඇත. මිහමුවේ පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් මොහු ඇල්ලීම පිණිස නොමමර 312 දරන වරන්කුව පිටකරතිබේ. වෂ් 1904ක්වූ මාර්තු මස 15 වෙනි දින නොමමර 2,129 දරන හොරැන් අල්ලන අනබෙරේ ප්‍රසිධකර තිබුනු දන්වීම මෙයින් අලුත් වැඩියාකරන්ට යෙදුනා ඇත.

**දෝෂාරෝපනියකරනුලැබ සොයාගත්ව මිනූකරණ අසවල්.**

බඩාගෙදර මුදියන්සේ; මොහු වෂ් 1904ක්වූ පෙබරවාරි මස 25 වෙනි දින පහලකඩුගත්තාමේදී (1) ගෙවල් උමන්කා සොරකම්කලාය (2) බලයෙන් ගැණු ලමයෙක් ගෙනගොස් තනිස් කලාය කියා දෝෂාරෝපනයකරනුලැබ සිටී. නොසිතමකුලයේ සිංහල මිනීමෙත්ත; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, ගොවිකමාන්තය; වයස, අවුරුදු 25ක්; උස, අඩි 5කුත් අහල් රිත්තය; ශරීරය, කෙටි බුස; උරඉස් පලලය; පාට, සුලුදුඹුරුවන්තය; නාභේ, දිගය; දත්, හරියාකාරය; ඇස්, කලුය, දිගවිය; ඉසකෙස්, කලුය, කොන්ඩේ බැඳලාඇත; උඩුරැවුල තිබේ; යටි රැවුල, බුඩාලාය; උපන්තැන, කෑගල දිස්ත්‍රික්කේ උදමකඳුවෙර; බොහෝසේ ගැවසෙනතැන්, සීන්ගුල; නිතර ගැවසෙනතැන්, කඩුගත් තාට සහ ගන්තැන්ත; අවිවාහකයා; සහෝදර සහෝදරියෝ 7 දෙනෙක් සිටිති. ඒ අසවල් දෙහිමිවි නාසේ, කලේඛනන්තියාව සිහ මැන්දරිගම පදිත්විව සිටිති; නාසේ මුදියන්සේට සහ කඩුගත්තාමේ ඇස්. ටී. පිරිස්බාස්ට මොහු හොඳුකාර අඳුනනවා ඇත. කෑගල්ලේ පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් මොහු ඇල්ලීම පිණිස නොමමර 1,675 දරන වරන්කුව පිටකරතිබේ.

පුච්චි; මොහු වෂ් 1904ක්වූ පෙබරවාරි මස 25 වෙනි දින පහල කඩුගත්තාමේදී (1) ගෙවල් උමන්කා සොරකම්කලාය (2) බලයෙන් ගැණු ලමයෙක් අරගනගොස් තනිස්කලාය කියා දෝෂාරෝපනයකරනුලැබ සිටී. දෙමල මිනීමෙත්ත; ආගම, සිව; රක්ෂාව, කුලිකාරයා සහ කරන්ත කාරයා; වයස, අවුරුදු 17ක් පමණය; උස, අඩි 4ක් පමණය; පාට, කලුය; දත්, හොඳුකාර පිහිටලාය; ඇස්, කළුය, වටකුරුය; ඉසකෙස්, කලුය, කොටකර කපාලාය; බොහෝසේ ගැවසෙනතැන්, නානුමස සහ රද්දල; නිතර ගැවසෙනතැන්, නුවරඑළිය; අවිවාහකයා; නුවරඑළි දිස්ත්‍රික්කේ රද්දල ආණ්ඩු මේ බංගලාවක් ගොඩනගන්න කාසිම පෙදරේරුවා යටතේ මොහුගේ මාමාකෙනෙක් සහ සහෝදරයෙක් වැඩකරනවා ඇත; සීන්ගුලේ ටවුන් ආරච්චිම මොහු හොඳුකාර අඳුනනවා ඇත. කෑගල්ලේ පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් මොහු ඇල්ලීම පිණිස නොමමර 1,675 දරන වරන්කුව පිටකර තිබේ.

විසපුරි; මොහු වෂ් 1904ක්වූ මාර්තු මස 23 වෙනි දින රම්බොඩ කුමනිතන්වත්තේදී මිනීමැරූ වාය කියා දෝෂාරෝපනයකරනුලැබ සිටී. පරයාකුලයේ දෙමල මිනීමෙත්ත; ආගම, සිව; රක්ෂාව, කුලිකාරයා; වයස, අවුරුදු 40ක් පමණය; උස, අඩි රිත්තය; ශරීරය, සමපුණීය; පාට, කලුය; නාභේ, කෙලියය; කට, පලලය; උඩකක්කෙත් දතක් නැතිවිතිබේ; ඇස්, කලුය, රකුවන්පාටය; ඉසකෙස්, කලුය, විකක් සුදුවන්පාටය, සිංහල විදියට කොන්ඩේ බැඳ ඇත; උඩුරැවුල තිබේ; යටි රැවුල බුඩාලාය; මුහුණ, දකුණුපත්තේ ලොකු උපන්ලපයක් තිබේ; මුහුණ, වසුරි කැලැල් තිබේ; කන්, විදලාය; කකුල්දෙකේ ලොකු ඇඟිලිදෙකක් තිබේ; (ඒවා දුරට පිහිටා ඇත) උපන්තැන, විරිමිනෝපොලිස් දිස්ත්‍රික්කේ නලවිපිය; බොහෝසේ ගැවසෙනතැන්, නුවරඑළි දිස්ත්‍රික්කේ රම්බොඩ කුමනිතන්වත්තේ; නිතර ගැවසෙනතැන්, රම්බොඩ; කසාදබැඳලාය; සත්‍රියෙක් නම කුලිපුමා; රම්බොඩ කුමනි තන්වත්තේ පුප්පසියා ප්‍රධාන කන්කානිටද, කඳුරුවෙල කන්කානපුල්ලේට සහ එක්කොම කුලිකාර සිව්ට මොහු හොඳුකාර අඳුනනවා ඇත. සායන් පොවාසු රෙද්දක්ද, කලබැනියමක් (sweater) කැන් නැන්නෝර් කෝට්ටිකක් ඇඳගන සහ රකුකම්මිලියකින් වසාගෙන සිටියේය.

**ඉහත දැනුමුදන් කාරණා මැණි.**

වෂ් 1904ක්වූ මාර්තු මස 22 වෙනි දින නොමමර 2,131 දරන හොරැන් අල්ලන අනබෙරේ ප්‍රසිධ කර සිටි උරුගල බඩලිවි. ඇස්, බේකර් මහතාගේ බල්ලා සමබවෙත්ව දොරුනා ඇත.

நூ ரூபாய் வெகுமதி.

சூழ்ச்சிச் சோல்ஸ்பயுட் குறாவானி சல்பெறவகே ஹெண்டிரிக் அப்பு என்பவனைப் பிடித்துக்கொடுப்பவருக்கு மேற்கு மாகாண கவர்ணமேந்த ஏசண்டவர்களால் நூ ரூபாய் வெகுமதி கொடுக்கப்படும் :—

விபரம்.

சல்பெறவகே ஹெண்டிரிக் அப்பு; கக0ச ம் ஆண்டு பங்குனிமீ ௨௩௩, அஞ்சுக்குறகோறனை வடக் கிடுருக்கும் யினுவாங்கொடையில் கொலைசெய்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; வேளாளன்; புத்த சமயி; தையல் வேலை; வயது-ஏறக்குறைய ௩௬; உயரம்-ஏறக்குறைய ௫௫ அடி; நல்ல தேகம்; கபில நிறம்; கண்கள்-கறுப்பு, சாடையாய் வாக்கு; தலைமயிர்-கறுப்பு, கொண்டைகட்டியிருக்கிறான்; பெரிய தாடி; பெண் உருவொன்று வலது புயத்தில் பச்சை குத்தியிருக்கிறான்; பிறந்தவிடம்-தென் மாகாணத்தைச் சேர்ந்த மாகல; பொதுயிருப்பிடம்-யினுவாங்கொடை; ஊசாடுமிடங்கள்-படக்கம், கொடிசொழுவ, மாகல, கொழும்பு; சகோதரன் ஒருவன் தொப்பிதோட்டத்தில் கடைவைத்திருக்கிறுனென்று சொல்லப்படுகிறது; யினுவாங்கொடை பொலிஸ் விதான்க்கும், வெல்லுனி என்னுமிடத்த கொண்தாப்பல் விதான்க்கும், யினுவாங்கொடை பட்டண ஆளுச்சிக்கும் இவனை நல்லாய்த் தெரியும். நீர்கொழும்பு பொலிஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விருந்தின் இலக்கம் ௧௧௨. கக0ச ம் ஆண்டு பங்குனிமீ ௧௫௩ தேதியைக்கொண்ட உகஉக ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் காணப்படும் விளம்பரம் இதனால் அளிக்கப்படுகிறது.

பிடிக்கதேசமும் குறாவானிகளின் விபரம்.

சூபடகேதர முதியான்சே; கக0ச ம் ஆண்டு மாகிமீ ௨௫௩௩, பறால கடுகன்னுவையில் (௧) கீடு இடித்து களவாடினெனவும் (௨) ஓர் பெண்ணை கற்பனித்து சோரஞ்செய்தானெனவும் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; கொய்கமச் சாதி, புத்த சமயி; கமத்தொழில்; வயது-௨௫; உயரம்-ஏறக்குறைய ௫ அடி ௬ அங்குலம்; மெல்லிய தேகம்; விசாலமான தோள்கள்; வெளிறின கபில் நிறம்; முக்கு-நீளம்; ஒழுங்கான பற்கள்; கண்கள்-கறுப்பு; தலைமயிர்-கறுப்பு, கொண்டை கட்டியிருக்கிறான்; மீசையுண்டு; தாடி-சவரம்செய்துவிடுகிறவன்; பிறந்தவிடம்-கேகாலை குறிச்சியிலிருக்கும் உடமகடவலை; பொதுயிருப்பிடம்-ஹிங்குல; ஊசாடுமிடங்கள்-கடுகன்னுவ, சண்டென்ன; கல்யாண முடிக்கவில்லை; சகோதரர் ஒரு சகோதரிக்கும் இவனுக்கு உண்டு; இவர்கள் நேப்பேயிலும், தெலியோவித்தையிலும், கலையெட்டியாவிலும், முடெறிகமத்திலும் இருக்கிறார்கள்; நேப்பேயுடி முதியான்சேக்கும், கடுகன்னுவகுடி டி. எஸ். பீரிஸ் பாசுக்கும் இவனை நல்லாய்த் தெரியும். கேகாலை பொலிஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விருந்தின் இலக்கம் ௧௧௭௫.

பூச்சி; கக0ச ம் ஆண்டு மாகிமீ ௨௫௩௩, பறால கடுகன்னுவையில் (௧) கீடு இடித்து களவாடினெனவும் (௨) ஓர் பெண்ணை கற்பனித்து சோரஞ்செய்தானெனவும் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; தமிழன்; சைவசமயி; தொழில்-கூலி; கரத்தைகாரன்; வயது-ஏறக்குறைய ௩௬; உயரம்-ஏறக்குறைய ௪ அடி; கறுவல்; ஒழுங்கான பற்கள்; கண்கள்-கறுப்பு; தலைமயிர்-கறுப்பு, கத்தரித்திருக்கிறான்; பொதுயிருப்பிடங்கள்-காணுலா, றுடல்; ஊசாடுமிடம்-றுவரேலியா; கல்யாண முடிக்கவில்லை; றுவரேலியா குறிச்சியிலிருக்கும் றுடல்என்னுமிடத்தில் கவணமேந்து வங்காள கட்டடத்தில் மேசன்வேலைசெய்யும் காசும் என்பவனுக்கு கீழ் இவனுடைய ஒரு மாமனும் ஒரு சகோதரனும் வேலைசெய்யிருக்கிறார்கள்; ஹிங்குல பட்டண ஆளுச்சிக்கு இவனை நல்லாய்த் தெரியும். கேகாலை பொலிஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விருந்தின் இலக்கம் ௧௧௭௫.

வையாபுரி; கக0ச ம் ஆண்டு பங்குனிமீ ௨௩௩௩, மம்பொடையிலிருக்கும் கம்னிதன் தோட்டத்தில் கொலைசெய்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; தமிழன்; பறையன்; இந்து சமயி; கூலி; வயது-ஏறக்குறைய ௪0; உயரம்-௬ அடி; நல்ல தேகம்; கறுவல்; தோற்றமான மூக்கு; விசாலமான வாய்; மேல்வாயில் ஒரு பல்லு இல்லை; இரத்த கண்கள்; தலைமயிர்-கறுப்பு, சாடையாய் நரை, சிங்கள கொண்டைகட்டியிருக்கிறான்; மீசையுண்டு; தாடியை சவரம்செய்துவிடுகிறவன்; வலதுபக்க முகத்தில் பெரிய மச்சமொன்று உண்டு; முகத்தில் அம்மைதழும்புகளுண்டு; காதகண்-துளைத்திருக்கு; கால் பெருவிரல்கள் மற்ற விரல்களிலிருந்து மிகவும் அன்றிருக்கு; பிறந்தவிடம்-திருச்சினுப்பள்ளி குறிச்சியிலிருக்கும் தலபிட்டிய; பொதுயிருப்பிடங்கள்-கம்னிதன் தோட்டம், டம்பொடை; ஊசாடுமிடம்-மம்பொடை; கல்யாணமுடித்துவிட்டான்; மனைவி-குளி அம்மா; கம்னிதன் தோட்டத்திலிருக்கும் பெரிய கங்காணி சுப்பையாவுக்கும், கதிரவேலு கணக்கப்பிள்ளைக்கும், எல்லா கூலிகளுக்கும் இவனை நல்லாய்த் தெரியும். சாயவேட்டியும், கறுப்பு பெணியளும் கணுர் கோட்டும் உடுத்து சிவப்பு கம்பினியால் போர்த்திக்கொண்டிருந்தான்.

முன் அறிவித்தலைக் குறித்த விளம்பரம்.

கக0ச ம் ஆண்டு பங்குனிமீ ௨௨௩ தேதியைக்கொண்ட உககக ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தபடித்திய மெஸ்டர் டபிள்யூ. எஸ். பேக்ருடைய ராய் காணப்பட்டது.

Inspector-General's Office,  
Colombo, March 26, 1904.

J. P. ARMSTRONG,  
for A. W. DE WILTON, Major,  
Inspector-General of Police.